



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingtsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

執事

龔焯執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時
Tuesday and Thursday 7:30pm – 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm – 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm – 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm – 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒：下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期：早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四：晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四：晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

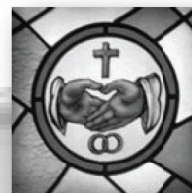
星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知： Other Sacraments:

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 兒童初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 青年堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



基督聖體聖血節 主曆二零二三年六月十、十一日
(甲年) 讀經一：申 8:2-3, 14-16; 讀經二：格前 10:16-17; 福音：若 6:51-58



靈修片語 若望的兒子西滿，你比他們更愛我嗎？

在信仰生活裡邊，有時我們可以很容易的原諒別人，但是很難寬恕自己，很難和自己的過去和解，甚至內心會不斷地內疚，自責。若望福音 21：15-19，關於耶穌復活後顯現給門徒們並且問伯多祿你愛我嗎的這段經文是好的治癒材料，尤其治愈我們內疚的心，自責的心，羞愧的心。我們都知道，伯多祿是門徒之長。在最後晚餐，其他門徒眾目睽睽之下，伯多祿表現出要為耶穌而死，但是最後他卻背叛了耶穌三次。這三次的背叛成了伯多祿一生的污點。伯多祿的內心是非常的羞愧，尤其當他在其他門徒面前時。然而，就是在這種情況下，耶穌問了伯多祿三次，你愛我嗎？每一次耶穌問伯多祿你愛我嗎，伯多祿可能都想鑽地縫逃跑，因為他實在感到好羞愧。但是，其實耶穌每一次問伯多祿你愛我嗎，伯多祿回答「主，我愛你」，都是對他之前每一次背叛的治癒。所以治癒的第一步就是承認自己的錯誤，接納自己的不足。不要怕承認錯誤，因為這個世界上沒人是完美的，就算伯多祿這位偉大的宗徒都是一樣。然後呢，

這個治癒還沒完成。緊接著耶穌說，你牧養我的羊。所以伯多祿真正的治癒是在他的使命中完成的，是在牧養耶穌的羊群中完成的。因為之前他對不起耶穌，所以今後更為主耶穌工作，甚至犧牲。是耶穌給伯多祿的使命，使得他完全的被治癒。

所以，主內的兄弟姐妹，如果我們還沒有和自己的過去和好，那麼，就讓我們來默想這段福音。首先我們要承認自己的過錯，向別人道歉，或者辦告解，接納自己的不足。之後，問問天主，我們應該做什麼來彌補過錯。為對不起的人祈禱呢，就算那個人已去世，我們都可以為他祈禱，或者做一些慈善工作，幫助人，幫助教會。這些都可以為我們帶來心靈的治癒。慢慢地我們都可以和自己的過去和解。今天邀請大家反省這段對話：耶穌說：「若望的兒子西滿，你比他們更愛我嗎？」伯多祿回答說：「主，是的，你知道我愛你。」耶穌說：「你餵養我的羔羊。」

你們的
王新亮神父

2023—2025 成人國、粵語及兒童英語慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語

星期二：10:00am-11:30am

星期二：8:00pm-9:30pm

星期三：8:00pm-9:30pm

星期六：2:30pm-4:00pm

成人國語

星期三：8:00pm-9:30pm

兒童英語

星期六：6:00pm-8:00pm

2023 信仰同行培育

耶穌升天前對門徒說：「你們去使萬民成為門徒」。從入門聖事我們成了天父的子女、基督的門徒，和分享主耶穌的使命，祂吩咐我們傳佈祂的喜訊，將信仰與人分享、同行。堂區在 6 月 17 日至 7 月 29 日，六個星期六上午 9 時 30 分至 11 時 30 分在地庫陸之樂堂舉辦「信仰同行」培訓聚會。請大家踴躍回應耶穌的邀請，報名參加學習福傳。詳情請參閱大堂海報。

明供聖體

邀請教友於 6 月 15 日 (星期四) 晚上 8 時，參與一小時明供聖體形式的朝拜。透過聖詠、短禱、靜默，引領我們默觀基督聖容，體驗祂的聖愛，同沐主恩。

兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 14 日至 18 日舉行。6 至 12 歲可以參加歡樂營；而 15 歲或以上可以申請成為義工。報名表格請到聖物部索取，填妥後請交回聖物部。義工申請截止日期為 6 月 30 日。名額有限，請從速報名。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯，本月 17 及 18 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 24 及 25 日收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

堂區同樂日

今年的堂區同樂日將於 6 月 25 日(星期日) 早上 9 時至下午 4 時於停車場舉行。當日有很多美食！還有精彩表演！為了環保，鼓勵教友自備水杯及餐具。請將車子停泊在 St. Augustine CHS 學校停車場，巴士服務將會延長至下午 4 時 45 分。歡迎大家攜同親友出席！為配合場地佈置工作及安全考慮，請教友於 6 月 24 日(星期六) 4 時 30 分提前彌撒後，盡快把車開走，下午 5 時 30 分停車場只開放部份車位。不便之處，敬請原諒。

2023—2024 主日學招生

主日學現已開始接受辦理 2023 至 2024 年度學生登記手續。上課時間分別為星期六下午 4 時 30 分、主日早上 8 時 15 分、10 時及正午 12 時（與粵語彌撒時間相同）。學生必須為本堂登記教友之已領洗子女。查詢詳情可電郵至：sundayschool.satcc@gmail.com。報名請瀏覽堂區網頁並下載表格。



本週彌撒意向

6月11日 8:15am 追思：蔣繼秀；曾容周易；廖迪、彭尚英；
(星期日) 陳錦、麥琮；Frances Li & Larry Crosby
謝恩：陳靜雯；Fan & Chan Family
求恩：陳贊輝；廖偉成
10:00am 為所有本堂教友祈禱
追思：盧展騰；James Chan；蔡立有；郭喬雲；
Tse Woon Chung Simon；林良綺
謝恩：黃淑芳修女
求恩：Nicholas Choy；楊榮輝；Helena Leung
12:00pm 追思：Ho, Veronica；林東壁；李振河；黃蓮香
謝恩：Francis & Amelia Hui；Wong Lai Man
求恩：Theresa Wong
2:00pm 追思：Paul Chiu；Keung Hung Joseph；Eva Cheung
謝恩：Lok's Family
求恩：Phuong Huynh
6月12日 8:00am 追思：曾瑞清 Thomas Tsang
(星期一) 謝恩：黃淑芳修女；Chloe Lo
求恩：Nicholas Choy；Gabriel Chiu；Louisa Lai

兒童合唱團招生

兒童合唱團現正招收新團員。凡本堂 Grade 1-8（即 6 至 14 歲），對歌唱有興趣已領洗並每週參與主日彌撒之兒童，均可參加。經試音取錄後，將由資深導師提供專業合唱及聲樂訓練。查詢詳情可電郵至：stagnestsaoocccc@gmail.com。請到堂區辦事處索取報名表格，截止日期為 7 月 9 日。

自動轉帳捐款計劃

有興趣參加自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回辦事處。

衣物送暖行動 Bundle Up Collection

哥倫布騎士會為響應多倫多聖雲仙會之寒衣收集運動，將於 6 月 17 及 18 日收集清潔的衣服、鞋物、玩具、床單及窗簾等等（不包括傢具，床墊或電器用品）。請各位教友踴躍捐助及支持，將衣物投入停車場的貨櫃內。

6月13日 8:00am 追思：劉利賢神父；Kevin Leung
(星期二) 謝恩：Nicholas Choy
7:00pm 追思：Paul Chiu；黃永裕
6月14日 8:00am 追思：Kevin Leung；程森泉、唐秀芳
(星期三) 求恩：Gabriel Chiu；Wendy Kong；
Katherine Kung
6月15日 8:00am 追思：陳錦鴻
(星期四) 謝恩：Victoria Wu
求恩：Edward Chen
7:00pm 追思：Paul Chiu；Mary 熊銀珠
6月16日 8:00am 追思：Paul Chiu
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu；Teresa Pok
6月17日 8:00am 追思：Paul Chiu；曾瑞清 Thomas Tsang
(星期六) 求恩：Colin & Chiu Family
4:30pm 求恩：Keith Lam；柯國清
6:30pm 謝恩：Paul & Amy Xu
求恩：Jian Fang Jiang；Yi Feng's Family



天主聖三節 二零二三年六月三、四日

建堂奉獻 \$ 1,572.00 彌撒奉獻 \$ 6,206.25 ShareLife \$ 13,141.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Most Holy Body and Blood of Christ – Jun.10 & 11, 2023

(Year A) Dt 8 : 2-3, 14b-16a ; 1 Cor 10 : 16-17 ; Jn 6 : 51-58



Spiritual Corner Simon, Son of John, Do You Love Me More Than These?

In our faith life, sometimes it is easy to forgive others, but difficult to forgive ourselves, to reconcile with our past, and we may even continuously feel much compunction and self-accusation. The passage from the Gospel of John, 21:15-19 which related to how Jesus appeared to the apostles after his resurrection and asked Peter, “Simon, son of John, do you love me more than these?” is a good piece of healing material, in particular for healing compunction, self-accusation and the shameful heart. We all know that Peter was the head of the apostles. At the Last Supper, under the watchful eyes of all the apostles, Peter showed how ready he was to die for Jesus, yet ultimately denied Jesus three times. His denials remained the stain in his life. Peter felt so shameful in his heart, especially when he stood in front of the other apostles. Nevertheless, it was under such circumstance that Jesus asked Peter three times, “Do you love me more than these?” Every time when Jesus asked, Peter could have wanted to crawl into a hole and run away, because he was really ashamed of himself. In fact, every time when Jesus asked if he loved Him and Peter replied, “Yes, Lord, you know that I love you”, each of his previous denials had been cured. Thus, the first step of healing is to admit our own fault, to accept our deficiency. Do not be afraid to admit our wrong deeds, because nobody is perfect, not even the great apostle---Peter. How-

ever, up till this point, the healing process is not complete yet. Right after Peter’s reply, Jesus said, “Feed my lambs.” Thus, Peter was truly cured in the process of accomplishing his mission, in feeding Jesus’ lambs. As he had denied Jesus first, so from then on he had to work for Lord Jesus, even to the point of sacrificing for Him. It was the mission Jesus gave to Peter that completely cured him.

Brothers and sisters in Christ, if we still have not reconciled with our past, then let us meditate on this Gospel passage. We must first admit our faults, apologize to other people, or to make confession and accept our deficiency. Then, we may ask God what we should do to compensate for our wrong deeds. We may pray for people whom we have offended, even if that person has already passed away, or to do charitable deeds, help others and help the Church. All these can bring healing to our souls. Gradually, we can reconcile with our past. Today, I invite all of you to reflect on this dialogue: Jesus asked, “Do you love me more than these?” and Peter replied, “Yes, Lord, you know that I love you.” Then, Jesus said, “Feed my lambs.”

Yours,
Fr. John Wang

Blessing of Couples Celebrating Their Wedding Anniversaries

Parishioners celebrating their 20th, 25th, 30th, 35th, 40th, 45th, 50th and higher wedding anniversaries in 2023 will be blessed at the 31st Anniversary Thanksgiving Mass on Sunday, September 17 at 12:00 p.m. Couples who wish to take part may bring with them their certificate of baptism and copy of their marriage certificate to register at the Parish Office on or before August 6, 2023.

2023 - 2024 Sunday School

Sunday School is currently accepting registrations for 2023-2024. Additional information and registration form are available from the Parish website. Please email Sunday School at sundayschool.satcc@gmail.com if you have any questions.

2023 Children Summer Bible Camp

Children Summer Bible Camp will be held on August 14 to August 18 this year. 6 to 12 year-olds may register for Summer Bible Camp, while aged 15 or over may register as volunteers. Registration forms can be obtained and returned at the Religious Articles Counter. Registration deadline for volunteer is June 30.

RCIA & RCIC Classes

New Cantonese, Mandarin RCIA & English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

Parish Family Day

This year’s Parish Family Day will be held on Sunday, June 25 from 9:00am to 4:00pm at the parish parking lot. There will be food stalls and singing performances. Parishioners and their families are cordially invited to participate. Participants are requested to park at St. Augustine Catholic High School. Shuttle bus services will be extended to 4:45pm. In order to facilitate the set-up of the stalls and also for safety reasons, part of the church parking lot will be temporarily closed from 5:30pm on Saturday, June 24. Sorry for the inconvenience caused and thank you for your co-operation!

Bundle Up

St. Vincent de Paul Society will be collecting clothing, bedding, drapes, new toys & shoes for those in need on June 17 & 18. Please leave all donated items in the container located in the parking lot. Thank you for your generosity.